

LAMPIRAN A

Kertas Kajian Khas Tentang Persefahaman Politik (Al-Tafahum Al-Siasi) Oleh YB. Haji Abdul Hadi Awang Timbalan Presiden PAS 19 Safar 1409 H / 7 Oktober 1988 M

(Kertas Kerja ini telah dibahaskan dan diputuskan sebulat suara tentang hukum al-Tafahum al-Siasi ini "HARUS" oleh Jawatankuasa Kerja PAS Pusat, Majlis Syura PAS dan Dewan Ulama PAS Pusat).

TAHALUF

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الغالب على أمره والقاهر فوق عباده
والصلاة والسلام على رسول الله وعلى آله وصحبه
ومن آله - أما بعد :

Takrif "Tahaluf":

Ialah suatu "Perjanjian Persefahaman" bagi bekerjasama dan bantu membantu untuk menghadapi lawan.

Persefahaman ini berlaku di kalangan sama-sama kumpulan Islam seperti yang dilakukan oleh Rasulullah s.a.w. dengan golongan Aus dan Khazraj yang membawa kepada penyatuan Umat di bawah panji-panji Islam dan tegaknya "Negara Islam". Dan berlaku juga dengan golongan yang bukan Islam seperti persefahaman dengan Bani Hashim dan Bani Abdul Muttalib yang berlaku sebelum Hijrah, dan persefahaman dengan golongan Khazraj selepas perjanjian Hudaibiyah. Dan Rasulullah s.a.w. mengiktiraf "Hilful-Fudhul" yang berlaku di zaman Jahiliyah apabila sanya berbenruk satu persefahaman untuk menentang kezaliman bilamana seorang lelaki dan qabailah Zabid telah dizalimi oleh al-As bin Wail () lalu dia meminta pertolongan. Apabila tiada orang yang sanggup menolongnya, maka beberapa orang yang bersimpati di kalangan hangsaawan Mekah mengadakan persefahaman di rumah Abdullah bin Jad'an () untuk menentang kezaliman. Berhubung dengan peristiwa ini Rasulullah s.a.w. bersabda:

لقد شهدت في دار عبدالله بن جدعان حلفاً ما أحب
أن لي به عيراً ولم أكن في الإسلام لأجبت
رواه ابن اسحاق

Etimologi:

Sesungguhnya aku telah menyaksikan di rumah Abdullah bin Jad'an suatu pakatan yang aku sangat suka kepadanya seperti seorang kepada unta merah (barang sangat berharga) kalau aku diujuk kepadanya di zaman Islam nescaya aku menyukainya. Hadith riwayat Ibn Ishaq.

Oleh itu, maka TAHALUF menjadi suatu perkara yang berlaku dalam perjalanan sejarah Islam untuk memenuhi keperluan dan cabaran yang berlaku di zaman masing-masing. Dan perlu dibuat suatu kajian yang lebih mendalam dan dimuzakarakannya dengan seliti supaya langkah yang diambil tidak beranggah di angan penerap Islam yang mesti ditegakkan dalam semua keadaan.

Ukutan Tahaluf:

Tahaluf (disebutkan oleh Shara') adalah mengikat janji syarak-nyarunya. Bagi mendalami syarat-syaratnya hendaklah dikaji perbezaan di antara tahaluf yang dilaksanakan oleh Rasulullah yang dituntut oleh Rasulullah s.a.w.

Syarat-syarat Tahaluf:

1. Membawa masalah dan tidak mengikat selangka menepatkan prinsip

Dalilnya ialah:

1a) Hubungan Rasulullah s.a.w. dengan keluarganya dan kalangan Bani Hashim dan Bani Abdul Muttalib khususnya Abu Lahab walaupun mereka tidak memeluk Islam, iaitu mereka memperubahkan Rasulullah s.a.w. dengan bersedia untuk berkhianat apa saja. Tetapi apabila Abu Lahab membuat suatu kenyaan seolah-olah supaya Rasulullah s.a.w. berbekas dalam perkara prinsip maka dengan segera Haginda bersumpah:

يا أمي! لو شعرت أني في بيتي والشر في بيتي على
أن أشرك هذا الأمر حتى يظهر الله أهلك دونه ما تركت

Etimologi:

Iaitu bapa saudara kesayanganmu, Demi Allah! Kalau mereka menyalahkan masalahku di kamrudu dan bulat di kiriku agar aku meninggalkan urusan ini (menegekkan Islam), nescaya aku tidak akan meninggalkanmu sehingga Allah memberi kesenangan kepada ummatnya atau pun aku mati keramatnya.

Akhirnya Abu Talib dan keluarganya, kecuali Abu Lahab, mengambil keputusan mempertahankan Rasulullah s.a.w.

1b) Hubungan di antara Abu Bakar al-Siddiq s.a. dengan Ibn al-Daghah yang bersedia untuk memberi perlindungan kepadanya dibatalkan apabila Ibn al-Daghah menyarakkan kepada Abu Bakar jangan menghaca Quran di luar rumah kerana boleh mengengsur orang lain kepada Islam.

Contoh Masalah Yang Ditentukan:

1. Ke arah kodaulatan Islam dan pelaksanaan syaria'nya:

Dalam demokrasi, kegagalan ideologi-ideologi asing dan kebencinannya menyelesaikan masalah, terdapat kumpulan orang-orang Islam yang jahil dan seretabak dengan ideologi-ideologi bukan Islam, dan kumpulan bukan Islam yang memberi kesempatan kepada pelaksanaan Islam, maka masalah diadakan hubungan dengan mereka ke arah kerjasama - memberi sokongan kepada perjuangan kita dalam pilihanraya, dan perundingan Dewan dan sebagainya dengan syarat mereka bersedia untuk menerima kepimpinan Islam, mengikut kodaulatannya dan pelaksanaan dengan sepenuhnya, dan kita tidak memaksa mereka. Dalilnya ialah perjanjian Rasulullah s.a.w. di Madinah dengan orang-orang Yahid.

2. Menentang kezaliman, penyelewengan dan keruntuhan moral:

Menupakan perkara-perkara yang dirasai akhirnya oleh semua golongan termasuk juga golongan bukan Islam, maka boleh dilakukan "persefahaman" dalam perkara ini, seperti bekerjasama menentang untuk dibebaskan uhanan dan sebagainya, kerana Rasulullah s.a.w. mengiktiraf "Hilful-Fudhul", mengikut "Pakatan dan Persefahaman" golongan yang menentang perjanjian memulus keluarga Rasulullah s.a.w. walaupun mereka tidaklah sampai ke peringkat mengikut kodaulatan Islam. Dan sabda Rasulullah s.a.w.:

Etimologi:

1. Mengikat janji-janjanya yang dalam dan yang dituntut

2. Menentang kepimpinan Islam dan tidak mengikat janji-janjinya

Ukainya,

1. Rasulullah s.a.w. menangkutkan "tahulu" dengan Bani Shayhan apabila mereka tidak bersedia untuk bersama-sama mendirikan Negara Islam dan memperbaikannya di mana Bani Shayhan menyakini ia tidak sanggup menghadapi golongan Quraisy, tetapi sanggup menghadapi qabilah Arab sahaja.

ii. Rasulullah s.a.w. membatalkan cadangan untuk "bertahulu" dengan Bani 'Amur apabila mereka mau berkinerja jawatan kepimpinan negara tanpa menerima Islamnya.

4. Tidak berwala kepada musuh dan tidak redha dengan pegangannya mereka.

Di antaranya ialah mengikut kepimpinan orang-orang yang bukan Islam dan berikwan dengan musuh - musuh Islam memenciangi orang-orang Islam. Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala dalam surah Al-i Imran (3), ayat 28:

لا يَتَّخِذُ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَنَاؤُهُمْ وَلَهُ الْمَعِيرُ

Artinya:

Janganlah orang-orang yang beriman itu mengambil orang-orang kafir sebagai "sahli" Menpun menangkutkan orang-orang yang beriman, dan barangsiapa berbuat demikian maka kepulas diadiri Allah, melainkan kerana memelihara diri dari sesuatu yang ditakuti dari mereka itu, dan Allah memperingatkan kamu terhadap diriNya (Nuh/Yusuf), dan hanya kepada Allah kembalimu.

"Berwala" maknanya menjadikannya sebagai pemimpin, teman yang akrab, pelindung atau penolong. Keadaan takut adalah daruri, kesetiaan dalam keadaan itu dilahirkan secara zahir tetapi hatinya tidak redha di samping berusaha untuk membebaskan diri dengan merancang bagi menemakan perjuangan dengan berjihad dan sebagainya.

Muawad'ah (

Di sana terdapat satu "Pencelahannya" secara sementara waktu dengan golongan yang bermusuhan kerana malah (). Pencelahannya ini dinamakan "Muawad'ah" dan ada juga ulama yang meluaskan dalam perkara "Hudnah" () iaitu "penjanaan senjata". Disebut di dalam Shahih di antara matlamatnya ialah: Mengharuskan mereka masuk Islam, atau mereka akan membayar jizyah atau menolong kerana memerangi golongan yang lain. Tetapi para ulama bertelingkah menenikan tempoh masa iaitu ada yang menghidkan empat bulan dan ada juga yang mengharuskan durasi iaitu disanzuranya kerana orang-orang Islam masih berada dalam kekelimahan. Adapun jika tidak ada apa masalah atau muduranya lebih banyak dan masalah, maka ia hanya tidak diharuskan.

Isi'annah (

Isi'annah bermakna meminuk bunian atau penulungan. Apabila adanya "pencelahannya" maka berakulah tolong menolong; yakni mereka berjaya untuk menolong kita dan kita pun berjaya untuk menolong mereka.

Mereka memeluknya

Penulungan orang-orang muslim, dan lain, kerana Rasulullah s.a.w. membenarkan Abdullah bin Ubay () menyertai peperangan bersama-samanya. - dan kisah penyertaan Abu Mubrah () yang masuk dalam peperangan meminum Pami.

Adapun mengenai penulungan daripada orang-orang kafir maka terdapat perselisihan pendapat di kalangan para ulama.

Imam Malik dan Imam Ahmad ibn Hanbal tidak mengharuskannya secara mutlak. Manakala Imam Abu Hanifah mengharuskannya dengan syarat orang Islam yang menguasai urusan. Adapun Imam Shafi'e pula mengharuskannya dengan dua syarat, iaitu:

- i. Apabila orang Islam dalam keadaan lemah.
- ii. Apabila disuap orang bukan Islam itu menceraikan kepada Islam dan memandang baik kepadanya, maka dibenarkan dia menerima penulungan dengan diberi imbuhan tetapi bukannya bahuatun ghanimah.

Kita Menolong Mereka:

Menurut al-Sarkhasi () di dalam kitabnya al-Natasy () dan al-Shaybani di dalam kitabnya al-Sam'at Kabir () Rasulullah s.a.w. diaparkan menghantar, lepas Hujrah kepada Abu Sufyan dan mengutus lima ratus dinar ke Makkah supaya dibahagi-bahagikan kepada orang yang poru dibantu ke Makkah dan landa kemarau. Menurut Ibn Qayyim al-Jawzi di dalam kitabnya Zail al-Malah () iaitu apabila Thumamah () r.a. pemimpin Bani Huzailah, memeluk Islam, beliau menceraikan supaya jangan dihantar baktian gandum ke Makkah sehingga Makkah

berada dalam kesempitan hidup, lalu pemimpin-pemimpin Makkah merayu kepada Rasulullah s.a.w. supaya menasihatkan Thumamah menghenukan seketannya.

Kesimpulan:

"Tahulu" itu bolehlah dibahagikan menurut keadaan seperti berikut:

- i. Dalam peringkat membentuk Kerajaan hendaklah dengan syarat:

- i. Kepenungan musuh di tangan Islam,
- ii. Mengikutur Negara Islam, dan
- iii. Menemai perlembagaan Islam dan Shari'atnya.

Tahulu Tanpa Membentuk Kerajaan:

- i. Kerana malah untuk menghadapi musuh yang lebih besar,
- ii. Masalah bersama untuk menentang kezaliman, penyelewengan, membebaskan orang-orang tahanan dan sebagainya,
- iii. Berikandung sementara di masa lemah,
- iv. Tidak terikat dengan syarat yang bercanggah dengan Islam dan kepimpinan Harkah Islamiyyah.

Perhatian:

Di dalam situasi sekarang hendaklah diberi perhatian kepada beberapa perkara yang boleh menyekatkan masalah, di antaranya ialah:

- i. Matlamat menegakkan Negara Islam adalah sangat penting dalam sejarah yang diambil oleh Harkah Islamiyyah. Oleh itu, jangan terikat dengan janji yang menghalangnya, atau syarat-syarat yang mengikat,
- ii. Mengemukakan peretahanan dengan kumpulan-kumpulan Is-

lam yang berpengaruh dan mempunyai titik penemuan dalam perkara prinsip yang boleh dipercayai, bukannya yang lemah tidak berperanan.

Kemudian itu dengan kumpulan-kumpulan bukan Islam, iii. Kita sedang berdepan dengan masyarakat yang cecik fahamannya terhadap Islam. Mereka tidak tahu perbezaan di antara Islam dan perbandingannya dengan ideologi-ideologi lain. Oleh itu, golongan Islam hendaklah mempunyai shakirah yang kuat yang membezakan mereka dengan parti-parti lain, dan perlu diberi kefahaman tentang peradaban Islam dengan ideologi-ideologi moden. Kalau tidak maka "tahulu" dengan kumpulan bukan Islam lebih member kesan negatif.

iv. Pencelahannya dengan kumpulan-kumpulan bukan Islam tidak berpanjangan, sama ada mereka akan menerima Islam atau pertolongan akan berlaku juga akhirnya. Oleh itu hendaklah membuat akan-akan yang longgar yang tidak membelatangkan kita di belakang hari.

Di sana akan dikeluaran kenyataan-kenyataan bersama yang perlu diimbangi dengan teliti dan juga dari sisi prinsip kita, kerana kenyataan-kenyataan itu bukan sahaja mengikut selera kita tetapi juga menurut selera mereka. Berwaspadalah terhadap tips daya mereka dengan berganjak kepada Allah s.w. dan kebijaksanaan kurniNya.

Penutup:

Nas-nas yang dikaji menyimpulkan bahawa "tahulu" boleh dilakukan secara melibatkan gerakan menguap negara secara menyeluruh dan secara khusus menghadapi isu-isu atau situasi yang khusus dengan memenuhi syarat-syarat yang tertera di atas.

LAMPIRAN B

Pandangan Rahman Shaari Tentang Hubungan Semangat 46 Dan Pas Bertajuk '*Cantuman Semangat 46 Dan Pas : Halangan Sejarah Dan Perwatakan*' (Daripada Buku 'Politik Mahathir: Langkah Dan Perhitungan 1989 : m/s 106-109)

CANTUMAN SEMANGAT 46 DAN PAS: HALANGAN SEJARAH DAN PERWATAKAN

TAHUN 1988 dituap dengan peristiwa rancangan pencantuman Semangat 46 dengan PAS. Rancangan ini diuji oleh Tengku Razaleigh Hamzah.

Walaupun bagaimanapun, sebagai suatu rancangan, kerjayanya belum dapat ditentukan. Kita sering mendengar slogan umum: Tuhan sahaja yang akan menemukan, manusia hanya berupaya merancang!!

Solahnya, adakah rancangan Tengku Razaleigh Hamzah ini merupakan rancangan yang telah difikirkan dengan rapi, atau sekadar untuk mengisi suatu kekosongan yang sementara sahaja? Kita mesti ingat bahawa Dr. Mahathir Mohamad juga pernah menggunakan platform PAS ketika beliau disingkirkan dari UMNO oleh Tunku Abdul Rahman, hampir dua puluh tahun yang lalu.

PAS tentu terfikir juga bahawa Tengku Razaleigh Hamzah akan menggunakan parti itu untuk tujuan-tujuan peribadi dan Semangat 46. Kumpulan Tengku Razaleigh Hamzah sering memperapakan hasrat mereka yang satu, iaitu untuk memulihkan UMNO asal. Yang dimaksudkan dengan UMNO asal ialah UMNO yang dimusnah oleh PAS sekian lama.

Dengan merapat PAS, Tengku Razaleigh Hamzah sebenarnya melakukan sesuatu yang beranggapan dengan kemungkinan kemungkinan yang difikirkan oleh sejumlah penyokong dan juga orang luar lainnya. Apa-apa yang beranggapan dengan pandangan dan agakan umum sebenarnya tidak mustahil di dalam politik. Tengku Razaleigh Hamzah dapat dikatakan memuat jejak Daik Musa Hitam, iaitu berbuat sesuatu yang difikirkan beranggapan dengan pandangan umum.

Merapat PAS bererti merapat pihak yang pernah diasingkannya habishabian. Tengku Razaleigh Hamzah pernah dianggap handal kerana berjaya menajutkan kerjaya PAS di Kelantan. UMNO amat berbangga dengan kejayaan itu dan PAS amat marahinya.

Ini adalah bererti bahawa orang lain tidak berfungsi dalam usaha menjatuhkan PAS, kecuali sekiranya ia telah diterima umum bahawa Tengku Razaleigh Hamzah adalah tokoh utama yang menyebabkan Barisan Nasional menang dengan mencorak di Kelantan.

Dr. Mahathir Mohamad mengesahkan kepupusan Tengku Razaleigh Hamzah. Itulah sebabnya beliau tidak mengemukakan tokoh tersebut walaupun diminta oleh Daik Musa Hitam. Kini, apabila Tengku Razaleigh Hamzah mengemukakan tangan perbahasaan, adakah PAS dapat menerimanya dengan rasa penuh muhibah? Apabila Tengku Razaleigh Hamzah mengajak orang-orang PAS belayar bersama-sama di atas sebuah kapal yang besar, adakah orang-orang PAS tidak curiga kalau-kalau orang-orang Semangat 46 akan buai baka di atas kapal itu? Jika berlaku kecakapan di atas kapal itu, mungkin Semangat 46 dan PAS akan bersama-sama dan UMNO terus senyap.

Secara langsung (*direct*) memanglah kebanyakan kita tidak dapat melihat bahawa Tengku Razaleigh Hamzah telah menjajak jejak Daik Musa Hitam. Hal ini perlu diingatkan dengan suatu soalan retorik (*retorical question*): Bukankah Daik Musa Hitam merapat musuh politiknya untuk bersatu menentang Dr. Mahathir Mohamad? Dengan memikirkan jawapan suatu soalan ini, dapatlah kita mencermi keseluruhan perkembangan ini dengan kritis dan analitis.

Sayangnya, perhubungan Tengku Razaleigh Hamzah dengan PAS menyebabkan perhubungan beliau dengan Daik Musa Hitam renggang semula. Walaupun PAS dapat menerima Tengku Razaleigh Hamzah untuk jangka masa tertentu, PAS tidak dapat menerima Daik Musa Hitam. Menurut tanggapan PAS Allah menghendaki Daik Musa Hitam hilang jawatan kerana peristiwa Mawani. Dalam memorandum PAS kepada Dr. Mahathir Mohamad, antara lain PAS meminta agar Daik Musa Hitam melepaskan jawatannya kerana peristiwa Mawani tersebut.

Buat masa ini terlalu mustahil Daik Musa Hitam dapat diterima oleh PAS sama seperti Tengku Razaleigh Hamzah. Dengan kata lain, dalam hal hubungan dengan PAS, Tengku Razaleigh Hamzah tidak dapat berganding bahu dengan Daik Musa Hitam.

Pemuda UMNO telah mengemukakan pandangan mereka tentang hal ini. Rancangan kerjasama di antara Tengku Razaleigh Hamzah dengan PAS membayangkan langkah penempatan yang berbenas di antara Semangat 46 dengan UMNO. Dan, perlu disebutkan Semangat 46 yang merapat PAS itu bukanlah keseluruhan serpihan UMNO, tetapi serpihan daripada serpihan.

Serpihan yang satu lagi, iaitu yang kebanyakannya berada di Johor, mengalami pertekaran lagi. Serpihan di Johor itu menghasilkan dua serpihan, iaitu yang dikuasai oleh Daik Musa Hitam dan yang dikuasai oleh Othman Saat.

Sebenarnya kerjasama PAS dengan Semangat 46 tidak diterima secara

menyeluruh oleh pihak PAS. Haji Yusoff Rawa sendiri menganggap hasrat Tengku Razaleigh Hamzah itu sebagai hasrat individu. Tampaknya Halim Anshar menerima baik rancangan demikian. Dan kita tahu bahawa pengikut PAS menanti-nanti huraian Ustaz Abdul Hadi Awang.

Penerimaan oleh sebahagian tokoh PAS sebenarnya berdasarkan satu alasan sahaja, iaitu perantaraan itu akan menyebarkan tenaga mereka bertumbuh. Tenaga yang bertambah itu dianggap berguna untuk menentang Barisan Nasional.

Pihak yang menolak perantaraan ini mempunyai beberapa alasan. Jika ditinjau secara menyeluruh, alasan-alasan itu dapat dijadikan dua bahagian sahaja, iaitu alasan sejarah dan alasan perwatakan.

Alasan sejarah ialah alasan yang berkaitan dengan perkembangan pemikiran dan undakan yang berlaku bertahun-tahun lamanya. Tengku Razaleigh Hamzah dapat dianggap tokoh yang membunuk sejarah tertentu yang menyebabkan PAS mengalami zaman meleset. Walaupun kepimpinan yang dihasilkan oleh undakan Tengku Razaleigh Hamzah tidak dapat namun dianggap suatu dengan kepimpinan yang dihasilkan oleh Daik Musa Hitam. Jika ditinjau daripada sudut hubungan kerjasama dengan perimbangan, maka Tengku Razaleigh Hamzah adalah bekas musuh PAS juga.

Alasan perwatakan ialah alasan yang berkaitan dengan ciri-ciri yang diharapkan oleh PAS untuk seseorang itu menjadi pemimpin. Ustaz Abdul Hadi Awang pernah mengemukakan ciri-ciri pemimpin dalam masyarakat Islam dengan jelas dan panjang lebar. Untuk memenuhi sifat pemimpin Islam sebagaimana yang dikemukakan oleh Ustaz Abdul Hadi Awang, seseorang tokoh UMNO itu memerlukan kesungguhan mempelajari hal-hal politik Islam serta hukum dalam Islam yang berkaitan dengan undang-undang dan pemerintahan. Ini tentu mengambil masa yang panjang. Tengku Razaleigh Hamzah tentu tidak dapat meluangkan banyak masa untuk tujuan tersebut.

Sebagai contoh pengiraan, tokoh-tokoh PAS memaparkan perwatakan yang bercorak ulama, baik daripada segi pakaian mahupun gaya percakapan yang diiringi petikan dan terjemahan Al-Quran dan Hadis. Mereka telah menguasai cara dan gaya ini, terutama dalam era Ustaz Abdul Hadi Awang. Cara dan gaya ini tidak pernah dipaparkan oleh Tengku Razaleigh Hamzah, Hajah Marina Yusoff, Daik Rais Yatim dan tokoh-tokoh di dalam kumpulan Semangat 46. Bahkan, daripada sudut pandangan Islam, wanita dikhususkan menutup rambutnya.

Ini bertentangan dengan kebiasaan Hajah Marina Yusoff sejauh ini. Walaupun Bonazzi Bhutto telah menjadi Perdana Menteri Pakistan pada akhir tahun 1988, PAS belum memaparkan rasa senangnya terhadap

kelantanan wanita dalam barisan kepimpinan.

Akhir sekali, kita menyol adakah Tengku Razaleigh Hamzah telah menemukan untuk menjadi pembangkang dalam kritika yang sebenarnya? Jika beliau berhasrat demikian, maka beliau perlu menjelaskan ideologi yang kukuh agar mudah difahami oleh pengikut-pengikutnya. Hal ini tentu berbeza daripada kedudukannya sebagai pembangkang di dalam UMNO. Di dalam UMNO seseorang tokoh tidak begitu memerlukan ideologi yang jelas, memadai dengan kebebasan melanjutkan kepimpinan yang ada.

LAMPIRAN C

AT TAFAHUM AS-SIASI PERSEFAHAMAN POLITIK DALAM PILIHANRAYA Yang Dikeluarkan oleh Badan Perhubungan Pas Kelantan

AT-TAFAHUM AS-SIASI PERSEFAHAMAN POLITIK DALAM PILIHANRAYA

1.0 Takrif:

Persefahaman politik yang dimaksudkan di sini merupakan suatu bentuk kerjasama politik di antara PAS dengan kumpulan-kumpulan dan parti-parti yang bergabung dalam parti Angkatan Perpaduan Ummah (Angkatan) dengan tujuan untuk menggabungkan kekuatan bagi mengalahkan Barisan Nasional dalam pilihanraya akan datang.

2.0 Tujuan:

Kerjasama dalam bentuk persefahaman ini adalah bertujuan:

- 2.1 Untuk menyatupadukan kekuatan-kekuatan umat Islam yang berselerak dalam badan-badan dakwah, kumpulan-kumpulan dan parti-parti politik supaya berjuang di atas dasar dan kaedah Islam.
- 2.2 Untuk menggabungkan kekuatan ummah bagi mengalahkan Barisan Nasional dalam pilihanraya akan datang.

Bekerjasama:

Bekerjasama dalam pilihanraya dengan Angkatan di mana calon-calon yang bertanding bantu-membantu di antara PAS dengan Angkatan. Dengan kriteria di mana calon-calon PAS berunding, tidak ada calon daripada Angkatan bertanding dan penyitkong-penyitkong Angkatan hendaklah membantu dan mengundi calon PAS dan begitu sahaja sebaliknya.

3.0 Angkatan:

Angkatan ialah singkatan daripada parti Angkatan Perpaduan Ummah. Parti ini sedang dalam proses pendaftaran dengan pihak pendatar pertubuhan. Ianya merupakan gabungan parti-parti politik dan kumpulan Semangat 46 seperti tidak termasuk PAS.

4.0 Sebah-Sebah Persefahaman:

5.1 Dalam pilihanraya-pilihanraya yang lepas, PAS adalah keseronangan dan terencil dalam menghadapi Barisan Nasional. Akhirnya PAS tidak dapat mencawakan Barisan Nasional walaupun di negeri-negeri yang menjadi kubu kuat PAS seperti Kelantan, Trengganu dan Kedah, bahkan pencapaian-pencapaian pengaruh secara purata semakin merosot dalam negeri-negeri tersebut.

5.2 Pencapaian purata pengaruh PAS tidak dapat memenuhi amanah yang kuat kepada pengaruh Barisan Nasional. Pemerosotan pengaruh PAS dalam pilihanraya umum 1986 di seluruh negara membuktikan jumlah undi yang didapati oleh PAS ialah:

UNDI PAS (PERLIMEN)	UNDI PAS (NEGERI)
JUMLAH	%
716,952	= 15.50
710,068	= 19.32

BP	KP	SI	K	HD	JHD
Par	98	1	97	21	5105,000
Neg	265	15	250	42	5126,000

BP Bahagian Pilihanraya,
KP Kubu yang diperuntukkan,
SI Semangat,
K Kalah,
HD Hilang Deposit,
JHD Jumlah \$ Hilang Deposit
Par Parlimen,
Neg Negeri

Rundungan pengaruh PAS dalam pilihanraya Negeri 1982-1986 di negeri-negeri kubu kuat PAS

N/T	JP	KM%	PAS	%	BN	%
Ter						
1982	242,092	77.65	76,865	40.89	106,535	56.67
1986	273,345	76.66	83,185	39.73	124,194	60.08
Kel						
1982	394,127	78.77	144,789	46.64	159,517	51.06
1986	469,528	75.49	157,748	46.02	183,177	53.80
Ked.						
1982	541,924	75.39	152,063	35.66	254,769	62.29
1986	598,594	73.01	149,546	35.32	258,699	60.63

N/T Negeri & Tahun,
JP Jumlah Pemilih,
KM% Peratus Keluar Mengundi,
Ter Trengganu,
Kel Kelantan,
Ked Kedah.

5.3 Bagi mencapai kekuatan yang secukupnya untuk mengalahkan Barisan Nasional dengan izin Allah dalam pilihanraya yang akan datang, sangatlah mustahak disatukan kekuatan umat Islam ke dalam satu jajhah (front) dan memencilkan UMNO daripada parti-parti dan kumpulan-kumpulan orang Melayu-Islam yang lain, selagugummana UMNO telah berputus memencilkan PAS selama ini daripada parti-parti dan kumpulan-kumpulan Islam/Melayu.

6.0 Sebah-Sebah Berunding Dengan Angkatan Semangat 46 Terlebih Dahulu:

6.1 Untuk melemahkan kekuatan parti UMNO yang mana Angkatan Semangat 46 adalah merupakan sepihakannya. Kalah dapat dilaksanakan perpecahan, UMNO akan bertambah lemah.

6.2 Angkatan Semangat 46 merupakan satu kumpulan orang politik yang bergerak dalam bidang politik dan mempunyai pengaruh serta pengikut di kalangan ahli-ahli UMNO lama dan orang ramai lebih daripada parti dan kumpulan lainnya.

6.3 Kumpulan ini sangat ariif dengan teknik dan strategi parti UMNO

6.4 Kumpulan ini sangat ariif dengan kebanikan dan penyelesaian yang berlaku dalam kerajaan Barisan Nasional

7.0 Penetapan Asas Yang Telah Dijeriselujui bersama

7.1 Angkatan Semangat 46 menerima dasar pemerintahan Islam - Islam sebagai al-Din menjadi suatu sistem yang menyeluruh

7.2 PAS memerintah Kedah, Kelantan dan Terengganu (secara majority).

7.3 PAS berunding dalam pilihanraya atas nama PAS dengan simbol "Bulan Purnama".

7.4 Manifesto dalam pilihanraya diadakan dalam satu bentuk sahaja (yang dipersetujui dibuat oleh PAS).

7.5 Peruntukan kerusi dan kawasan DUN dan parlimen di negeri-negeri Trengganu, Kelantan dan Kedah diserahkan perhubungan PAS negeri-negeri tersebut untuk berunding dengan Angkatan di peringkat negeri

7.6 Mana-mana kawasan DUN dan parlimen yang tidak dapat diselesaikan di peringkat negeri hendaklah diangkat kepada Jawatankuasa Pusat masing masing untuk diselesaikan

8.0 Pandangan Hukum Islam Tentang Persefahaman Politik (Al-Tafahum al-Siasi)

8.1 Jawatankuasa kerja PAS Pusat telah memberi amaran kepada al-Fatih Tuan Guru Haji Abdul Hadi Awang, Timbalan Yang Dipertua PAS Pusat untuk membuat kajian khas mengenai hukum tentang persefahaman politik

8.2 Al-Fatih Tuan Guru Haji Abdul Hadi Awang telah membuat kajian tentang al-Tafahuf al-Siasi mengenai persefahaman di antara gerakan Islam dengan kumpulan atau parti orang-orang Islam yang belum menerima Islam sebagai dasar perjuangan mereka dan dengan kumpulan atau parti orang-orang bukan Islam.

8.3 Kertas kerja tersebut telah dibahas oleh Dewan Ulama PAS Pusat dan Majlis Syura Ulama PAS dengan mendalam Hasimya, dengan sebulat suara diputuskan bahawa hukum berfaham untuk kepentingan Islam atau dakwah Islamiyah adalah haram dengan beberapa tabiihah. (Kertas kerja tersebut dilampirkan bersama-sama ini).

8.4 Perubahan: Al-Tafahum al-Siasi atau Persefahaman Politik di dalam pilihanraya yang PAS sedang nundapkan ini adalah

lebih ringan dan longgar daripada al-Tafahuf al-Siasi yang terkandung dalam kertas kerja Tuan Guru Haji Abdul Hadi Awang, kerana persefahaman politik ini berlaku di antara gerakan Islam dengan kumpulan atau parti orang-orang Islam yang telah menerima Islam sebagai dasar perjuangan mereka. Al-Tafahuf al-Siasi adalah Ijtihad Siasi daripada al-umur al-ijihadiyah.

9.0 Penutup

Walaupun Dewan Ulama PAS Pusat, Majlis Syura Ulama dan Jawatankuasa kerja PAS pusat telah memutuskan sebulat suara tentang hukum al-Tafahum al-Siasi ini haram dan lebih banyak mengemukakan kepada perjuangan Islam dan PAS, tetapi oleh kerana PAS daripada "al-umur al-ijihadiyah", masih ada pandangan-pandangan campursorangan di kalangan ahli-ahli PAS yang memperkatakan keputusan sama sah ini

Adalah mustahil untuk menkapai sebulat kata seratus peratus Islam perkara ijihadiyah ini di kalangan ahli-ahli PAS. Maka diputuskan keputusan sama sah ini dapat diputahi mengikut bunas lunas Islam. Tambahan pula strategi atau pendekatan seperti ini telah diputus secara sebulat suara oleh Mukhtarul Talibuan PAS yang ke-35 pada 11th, 12th, 13th dan 26th April 1989 baru-baru ini

Lampirkan oleh
BADAN PERHUBUNGAN PAS NEGERI KELANTAN



Kartun karya Kartekana yang dapat dianggap salah sebuah karya kartun terbaik dalam tahun ini. Kartun ini bertemakan usaha penyesuaian per-watakan di antara Semangat 46 dengan PAS (Watan, 10/11/1989)

LAMPIRAN D

Wawancara Eksklusif Majalah Al-Ummah Dengan YB. Haji Abdul Hadi Awang Timbalan Presiden PAS Bertajuk 'Pas Dan Arah Perpaduan Ummah' (September 1989)

PAS DAN ARAH PERPADUAN UMMAH

Wawancara eksklusif al-Ummah dengan Tuan Guru Haji Abdul Hadi Awang mengenai latar belakang wujudnya Angkatan Perpaduan Ummah dan arah tujuannya yang dibawa oleh ANGKATAN

Tuan Guru Haji Abdul Hadi Awang selaku Timbalan Yang Di Pertua PAS Pusat, merangkap Imam masjid Kuala Terengganu, telah menjelaskan kepada wartawan al-Ummah tentang latar belakang wujudnya Angkatan Perpaduan Ummah dan arah tujuannya yang diperterujaya bersama antara PAS, Semangat 46 dan Berjasa.

Berikut adalah wawancara eksklusif wartawan al-Ummah dengan Tuan Guru Haji Abdul Hadi Awang mengenai PAS DAN ARAH PERPADUAN UMMAH, yang dibuatnya di kediaman Tuan Guru di Kuala Terengganu.

al-Ummah: Apakah latarbelakang yang membawa wujudnya Angkatan Perpaduan Ummah yang dipelopori bersama antara PAS, Semangat 46 dan Berjasa

Haji Abdul Hadi: Latarbelakang wujudnya Perpaduan ini yang pertama menyindir masalah yang dihadapi oleh masyarakat di negara kita dalam segala aspek ekonomi,

politik dan sosial menandakan kegagalan pemerintah yang ada pada hari ini dan terdapat beberapa penyelewengan yang perlu diatasi, sudah pasti perlu dicari apakah penyelesaiannya dan dalam perbincangan yang diadakan terdapat satu titik persefahaman di antara kita iaitulah perlu kepada penyelesaian secara Islam, dengan sebab itu maka dimeteraikan di dalam undang-undang tubuh perpaduan ummah bahawa cita-cita Angkatan Perpaduan Ummah ini ialah menegakkan Islam sebagai Ad-Deen dan melekatkan kepimpinan mestilah di tangan ummat Islam dan inilah titik yang menemukan kami dalam mewujudkan perpaduan.

al-Ummah: Apakah konsep perpaduan yang hendak dibawa oleh PAS, Semangat 46 dan Berjasa.

Haji Abdul Hadi: Konsep perpaduan yang dibawa oleh kami ialah ISLAM sebagai teras kepada perpaduan ummah, kerana untuk menyatu-padukan manusia mestilah memenuhi segala aspek yang perlu dalam kehidupan manusia, bukan satu-satu aspek sahaja seperti yang dikemukakan oleh ideologi-ideologi dan teori-teori lain, ada yang menjadi ekonomi sebagai cara untuk menyatu-padukan masyarakat, ada yang menyatakan keturunan darah sebagai satu cara untuk menyatu-padukan masyarakat, ada yang menyatakan bahawa untuk menyatu-padukan masyarakat dan ada yang menyatakan perbatasan negeri sebagai cara untuk menyatu-padukan masyarakat.

Semua perkara-perkara ini telah gagal mewujudkan perpaduan dan ISLAM memenuhi segala keperluan, menerima bukan sebagai satu teori tetapi satu pelaksanaan yang pernah berjaya di zaman kegemilangan ummat Islam sejak Rasulullah SAW dan zaman yang kemudian daripadanya.

Perpecahan yang berlaku dikalangan ummat Islam di zaman mutakhir adalah berpunca daripada mereka menentangkan ajaran Islam dan menerima yang lain daripada Islam.

al-Ummah: Di manakah penyertaan dan peranan orang bukan Islam dalam perpaduan ummah.

Haji Abdul Hadi: Apabila kita menegakkan Islam, kita hendaklah menyedari suatu hakikat bahawa Islam adalah agama untuk seluruh manusia, bukan dengan makna mamaka manusia supaya mengimani Islam, kerana paksaan adalah bercanggah dengan prinsip Islam, dengan makna kerundukan dan kepatuhan bukan sahaja berdasarkan kepada perkara lahiriyah tetapi mestilah berdasarkan kepada keyakinan yang ada di dalam hati.

Paksaan tidak dapat mewujudkan keyakinan, dengan sebab itu langkah yang perlu diambil oleh kita ialah yang pertama mengajak kepada Islam dan kedua mewujudkan keadilan mutlak yang ada di dalam Islam bukan sahaja kepada orang Islam, tetapi juga kepada orang yang bukan Islam.

Hakikat yang ada di dalam ajaran Islam menunjukkan bahawa kami boleh memberi keadilan kepada orang yang bukan Islam, lebih baik daripada pemerintah dan pemimpin yang sebangsa dengan mereka sendiri.

al-Ummah: Dalam konteks perjanjian Madinah Rasulullah SAW menerima Yahudi dan Nasrani sebahagian daripada ummah. Bagaimana pula lia dapat dijadikan contoh Pembangsaan Ummah di Malaysia.

Haji Abdul Hadi: Apabila kita menegakkan negara Islam sudah menjadi kelaziman bahawa mana-mana negara yang menegakkan dasarnya, tidak semestinya seluruh rakyat menganut ideologi negara. Tetapi rakyat hendaklah tunduk kepada peraturan-peraturan yang dikemukakan di dalam negara itu.

Apabila Rasulullah SAW menegakkan negara Islam di Madinah, orang-orang Yahudi tidak dipaksa memasuki Islam, tetapi Allah SWT mewajibkan kepada orang-orang Islam menegakkan keadilan mutlak, termasuk kepada orang-orang Yahudi yang bukan Islam.

Dalam konteks di Malaysia kita hendaklah menegakkan keadilan ini, dan menunjukkan keadilan ini kepada seluruh rakyat, walaupun mereka tidak menganut agama Islam.

Keadilan yang ditegakkan ini bukan sahaja berdasar-

kan kepada semangat yang lahir semata-mata untuk menarik sokongan daripada orang yang bukan Islam, tetapi merupakan suatu kewajiban yang diperintahkan oleh Allah SWT sebagaimana yang dinyatakan oleh Rasulullah SAW. Maksudnya: "Setiap yang menyakit orang yang bukan Islam dan menjadi ahli "ZIMMAH" yang menyakit rakyat dalam negara Islam. Maka sesungguhnya dia menyakit aku sendiri.

al-Ummah:

Apakah untungnya masyarakat bukan Islam berada di bawah panji-panji Ummah.

Haji Abdul Hadi: Untungnya masyarakat bukan Islam berada di bawah panji-panji ummah ini ialah mereka dapat meneruskan kegiatan kehidupan mereka dalam urusan ekonomi, dalam urusan-urusan yang lain yang berkait dengan kepentingan mereka dengan mendapat perlindungan daripada pemerintah yang mendaulatkan undang-undang Islam yang menjamin keselamatan mereka, dan keselamatan yang dijamin oleh kita lebih baik daripada keselamatan yang dijamin oleh mana-mana negara pun yang ada di atas dunia ini.

Di mana, sebagaimana diwajibkan kepada orang Islam membayar zakat dan orang bukan Islam dikenakan Jiz'iah, yakni cukai dan negara yang mengambil cukai daripada rakyat hendaklah memberi perlindungan kepada rakyat. Sekiranya dia tidak mampu untuk memberi perlindungan, maka dia tidak berhak mengambil cukai.

al-Ummah: Semangat 46 dan UMNO Baru asalnya rumpun yang sama. Mereka juga suatu ketika dulu sebelum berpecah telah sama-sama menghentam PAS. Kini PAS menerimanya sebagai sahabat, sedangkan UMNO Baru PAS belum sedia menerimanya.

Haji Abdul Hadi: PAS menerima SEMANGAT 46 menjadi sahabat kerana SEMANGAT 46 menerima prinsip perpaduan yang PAS kemukakan selama ini iaitulah ISLAM sebagai dasar perpaduan, di mana perkara ini pernah PAS kemukakan kepada dUMNO beberapa ketika yang lalu, dan

sehingga hari ini pemimpin-pemimpin UMNO Baru tidak membuat suatu kenyataan yang positif daripada apa yang PAS kemukakan.

al-Ummah: Penyokong-penyokong UMNO Baru mendakwa bahawa Perlembagaan UMNO Baru dan SEMANGAT 46 adalah sama, mereka kononnya keliru mengapa PAS boleh menerimanya, sedangkan PAS melaukan perjuangannya untuk menegakkan Daulah Islam. Dan tidakkah ini bercanggah dengan prinsip PAS.

Haji Abdul Hadi: Yang pertama perlu difahami bahawa PAS mendapati suatu sikap yang ditunjukkan oleh pemimpin-pemimpin SEMANGAT 46 ialah sikap bersedia untuk bertialog dengan kepala dingin dan dengan cara menerima kebenaran hasil daripada dialog itu ataupun perbincangan-perbincangan yang diadakan tidak bersikap angkuh, tidak sebagaimana yang ditunjukkan oleh pemimpin-pemimpin UMNO Baru yang sedang berkuasa dan mereka yang memerintah, dan yang kedua di dalam persefahaman yang diadakan ini, kami mewujudkan suatu perjanjian yang terkandung di dalam undang-undang tubuh Angkatan Perpaduan Ummah yang berasingan daripada undang-undang tubuh PAS sendiri dan undang-undang tubuh SEMANGAT 46 sendiri.

Dimana di dalam perjanjian ini, kami meletakkan suatu dasar yang boleh diterima bersama oleh kami iaitu menegakkan ISLAM SEBAGAI AD-DEEN.

al-Ummah: Pakatan antara PAS, SEMANGAT 46 dan Berjasa adalah didokong oleh orang-orang Melayu (Islam). Adakah ini boleh dinafikan sebagai satu pakatan antara sesama Melayu? Dan mungkin inilah agaknya yang menyebabkan orang-orang bukan Melayu tidak menerima atau menolak gagasan Perpaduan Ummah yang dipelopori bersama antara PAS, SEMANGAT 46 dan Berjasa. Apa komen Ustaz.

Haji Abdul Hadi: Seluruh rakyat negara ini hendaklah menyedari realiti bahawa orang-orang Melayu yang ber-

agama Islamlah yang mesti menjadi tunggak kepada kepimpinan negara ini, dengan sebab itu kami perlu mengadakan persefahaman terlebih dahulu dengan kumpulan orang-orang Melayu (Islam) yang berpecah yang menjadi tunggak kepimpinan negara dengan menyedari 'waqi', dengan menyedari realiti bahawa orang-orang yang bukan Melayu juga adalah merupakan suatu kenyataan yang wujud di dalam negara ini, yang mesti diberi suatu perhatian yang serius bagi memelihara kepentingan mereka, kerana mereka juga adalah sebahagian daripada rakyat negara ini.

al-Ummah: Apakah harapan ustaz kepada gagasan yang diperjuangkan bersama antara PAS, SEMANGAT 46 dan Berjasa.

Haji Abdul Hadi: Sudah tentulah harapan saya supaya gagasan ini mendapat pertolongan dari Allah SWT bagi menghasilkan kejayaan ini dan mendapat sokongan daripada seluruh rakyat yang mahukan wujudnya penyelesaian masalah yang ada dalam negara ini samada daripada kalangan rakyat yang beragama Islam khasnya dan juga kepada rakyat yang tidak beragama Islam supaya mereka menyedari bahawa sebarang kebaikan yang dapat dihasilkan dalam negara ini adalah kebaikan untuk semua dan sebarang keburukan yang menimpa kita adalah menimpa kepada semua.

al-Ummah: Al-Ummah mengucapkan ribuan terima kasih kepada Yang Mulia Tuan Guru Haji Abdul Hadi Awang kerana telah sudi meluahkan masa bagi menjelaskan PAS DAN ARAH PERPADUAN UMMAH. Sekian, Wassalam.

LAMPIRAN E

Wawancara Eksklusif Majalah Al-Ummah Dengan Haji Hassan Syukri Naib Presiden PAS Bertajuk 'Pas Dan Tahaluf' (September 1989)

PAS DAN TAHALUF

Temubual Khas Al-Ummah Dengan Tuan Haji Hassan Syukri, Naib Yang DiPertua PAS mengenai PAS dan Tahaluf.

Haji Hassan Syukri dilahirkan sejak lima puluh tahun yang lalu, di Sabak Bernam, Selangor Darul Ehsan. Beliau mendapat pendidikan awal di Sekolah Rendah Sabak Bernam. Kemudian melanjutkan pelajaran ke Sekolah Menengah Agama Yahyawiyah Padang Rengas, Perak.

Setelah tamat pengajiannya. Beliau terus berkhidmat di sana sebagai guru selama enam tahun. Dan kemudian beliau melanjutkan pelajarannya ke Bagdad Universiti, Irak. Setelah tamat pengajiannya di sana, ia kembali ke tanahair, dan terus berkecimpung dalam politik dengan mengikuti perjuangan PAS. Iaitu sejak tahun 1955 hinggalah sekarang, beliau masih aktif dalam perjuangan PAS.

Diantara jawatan-jawatan yang pernah disandangnya ialah:-

1. Ketua Pemuda PAS Malaysia
2. Setiausaha Agung PAS
3. Timbalan Pengerusi Yayasan Dakwah Islamiyyah (YADIM)
4. Ahli Majlis Agama Islam Wilayah Persekutuan
5. Ahli Jawatankuasa Undang-undang Islam Wilayah Persekutuan
6. Sekarang Naib Yang DiPertua PAS Malaysia

Berikut adalah temubual khas Al-Ummah dengan Tuan Haji Hassan Syukri mengenai PAS DAN TAHALUF di rumah kediamannya di Lorong Haji Hassan, Taman Melewar, Selangor Darul Ehsan.

Al-Ummah: Ada orang mengatakan bahawa Pakatan antara PAS, Semangat 46 dan Berjasa adalah projek untuk menghadapi pilihanraya dan projek pimpinan Angkatan Perpaduan Ummah sahaja. Apa pandangan Ustaz?

Ustaz Hassan: Memang persoalan Angkatan Perpaduan Ummah yang didukung oleh PAS, 46 dan Berjasa ini sering ditimbulkan oleh golongan-golongan tertentu. Persoalan ini ditimbulkan kerana mereka tidak senang dengan wujudnya Angkatan tersebut.

Sebenarnya persefahaman atau Angkatan yang dibina oleh PAS, Semangat 46 dan Berjasa adalah sebagai langkah untuk membina perpaduan dan kesatuan Ummah di negara ini, bukan semata-mata untuk menghadapi pilihanraya seperti yang dikatakan oleh mereka yang tidak mahu melihat Angkatan Perpaduan itu hidup dan berperanan.

Ianya juga bukan suatu projek atau rancangan antara pemimpin Angkatan Perpaduan Ummah. Malah kita akan berazam untuk meneruskan persefahaman dan pakatan ini, sehingga ianya menjadi asas dan tunjang kepada perpaduan rakyat negara ini seluruhnya.

Oleh yang demikian kita menolak dakwaan-dakwaan yang mengatakan bahawa projek Angkatan Perpaduan Ummah semata-mata bertujuan untuk menghadapi pilihanraya sahaja. Dan sekarang kita melaksanakan beberapa program yang bertahap-tahap. Pada tahap ini kita susun untuk meningkatkan persefahaman itu melalui program bersama dan membina-jangka masalah yang mungkin timbul dan mungkin boleh menggagalkan usaha-usaha kita bagi mewujudkan perpaduan itu.

al-Ummah: Juga ada orang yang berpendapat bahawa Angkatan Perpaduan Ummah tidak akan berjaya, kerana terdapat di kalangan penyokong-penyokong Angkatan Perpa-

duan Ummah mempunyai fikiran yang berlainan. Apa komen Ustaz?

Ustaz Hassan: Sesungguhnya perbezaan pendapat adalah suatu perkara yang biasa dalam kehidupan manusia. asalkan perbezaan itu berlandaskan asas-asas yang kuat dan tidak bercanggah dengan Islam.

Tetapi walaupun bagaimanapun kita sedang berusaha untuk mendekatkan mereka melalui suatu keadaan yang sama-sama telah kita persejutui, di mana semua pihak yang terlibat bersetuju menetapkan bahawa Islam sebagai Ad-Deen, dengan pengertiannya yang luas dan menyeluruh. Dan ianya mestilah dijadikan asas dalam menegakkan keadilan dan kesejahteraan rakyat negara ini.

Al-Ummah: Angkatan Perpaduan Ummah adalah dipelopori oleh parti-parti orang Islam. Bagaimana pandangan ustaz tentang sikap atau penerimaan oleh orang-orang bukan Islam terhadap Perpaduan Ummah.

Ustaz Hassan: Kita melihat bahawa tidak banyak masalah yang kita hadapi bagi mendapatkan sokongan orang-orang yang bukan Islam terhadap Angkatan Perpaduan Ummah.

Al-Ummah: Kita dapati bahawa orang-orang bukan Islam tidak begitu berminat untuk menyertai Angkatan Perpaduan Ummah kerana bagi mereka sekiranya Islam memerintah akan menyingkirkan mereka menafikan hak-hak mereka dalam politik, ekonomi, pelajaran dan sebagainya. Apa pendapat Ustaz?

Ustaz Hassan: Sebenarnya itu tidak timbul, jika Angkatan Perpaduan Ummah ini berjaya dalam pilihanraya akan datang ini, ianya tidak akan menyingkirkan orang-orang yang bukan Islam atau menafikan hak-hak mereka dalam bidang politik, ekonomi, pembangunan, pelajaran dan sebagainya.

Sesungguhnya Islam itu sendiri tidak menafikan hak-

hak mereka terutamanya dalam bidang ekonomi dan pembangunan negara. Kita juga tetap menghormati mereka dan akan melaksanakan prinsip-prinsip yang dikemukakan oleh Islam terhadap orang-orang yang bukan Islam, di mana Islam menentukan bahawa tiada paksaan dalam beragama.

Jadi, Angkatan Perpaduan ini tidak akan memaksakan mereka untuk memeluk agama Islam dan apa yang menjadi tugas dan kewajipan bagi Angkatan Perpaduan Ummah ialah menerangkan kepada mereka tentang kebaikan dan keadilan Islam yang menjamin kesejahteraan rakyat seluruhnya, samada yang beragama Islam, maupun yang belum beragama Islam.

Kerana itu, kita berkeyakinan penuh bahawa apabila orang-orang bukan Islam memahami dengan baik akan konsep keadilan Islam dan sikap Islam itu terhadap rakyat yang bukan Islam, di mana ianya tetap menghormati dan membenarkan kebebasan kepada mereka berdasarkan kepada undang-undang yang berlandaskan Islam.

Al-Ummah: Apakah konsep Tahaluf yang diperkenalkan oleh Angkatan Perpaduan Ummah sekarang ini, adakah ianya telah menepati kehendak Islam.

Ustaz Hassan: Konsep Tahaluf atau konsep persahabatan atau pakatan politik yang cuba kita perkenalkan sekarang ini bukanlah suatu perkara baru dalam sejarah syariah. Tetapi ianya telah wujud sejak Rasulullah s.a.w. lagi. Keharusanannya memang ada, pelaksanaannya juga pernah berlaku mengikut syarat-syarat yang dipersejuti. Oleh itu kita mempunyai asas yang kukuh dalam mewujudkan persefahaman atau pakatan yang wujud sekarang.

Islam itu bukan ciptaan manusia. Ia adalah ciptaan Allah s.a.w. yang menjadikan manusia sendiri, maka kita rasa asas inilah sahaja yang boleh memberikan keadilan kepada manusia yang tidak mengira asal keturunan dan warna kulit.

Al-Ummah: Banyak orang memperkatakan tentang keadilan. Jadi, bagaimanakah agaknya keadilan yang akan dibawa oleh Angkatan Perpaduan Ummah. Boleh ustaz

terangkan.

Ustaz Hassan: Keadilan yang kita hendak bawa ialah keadilan yang dianjurkan oleh Islam iaitu keadilan yang menyeluruh yang tidak dibatasi sebab-sebab keturunan kaum, kelainan bahasa dan keturunan dan juga keadilan yang boleh diterima oleh seluruh masyarakat negara ini khasnya dan dunia amnya.

Al-Ummah: Kita dapat tahu bahawa kononnya Angkatan Perpaduan Ummah yang diperkenalkan oleh PAS, Semangat 46 dan Berjaya tidak begitu mendapat sambutan atau diterima oleh masyarakat. Apakah dakwaan ini benar?

Ustaz Hassan: Dakwaan yang mengatakan bahawa Angkatan Perpaduan Ummah tidak mendapat sambutan dan kalangan masyarakat adalah tidak benar sama sekali. Sebahagian besarnya kalau kita lihat sekarang Angkatan Perpaduan Ummah yang sama-sama kita dukung ini telah mendapat sambutan dan perhatian yang sangat mengagumkan daripada rakyat.

Dan kalau kita melihat kepada sambutan yang ada ini kita mempunyai harapan besar bahawa Angkatan Perpaduan Ummah akan mendapat kejayaan dan akan menjadi alternatif kepada Barisan Nasional, Insya'Allah.

Al-Ummah: Apakah langkah-langkah yang perlu bagi bagi mengukuhkan Angkatan Perpaduan Ummah dan keyakinan rakyat terhadapnya.

Ustaz Hassan: Sebagai permulaannya kita hendaklah melaksanakan kerja-kerja bagi membina kekuatan, dan berusaha untuk mengukuhkan segala apa perbezaan pendapat yang mungkin berlaku.

Selain daripada itu, untuk menyatukan masyarakat tentang Perpaduan Ummah, kita mesti menyedarkan rakyat tentang betapa pentingnya suatu perubahan yang perlu dilakukan dalam negara ini.

Perubahan yang boleh membawa kepada pemuktaran

pemerintah. Dan dalam hal ini, tentunya kita mengambil jalan yang dibenarkan atau yang dibolehkan oleh undang-undang negara yang berdasarkan kepada demokrasi iaitu kita akan menyertai pilihanraya.

Al-Ummah: Bercakap tentang perubahan, saya tertarik dengan ustaz katakan bahawa perubahan yang boleh membawa kepada pemuktaran pemerintah. Jadi, untuk tercapainya matlamat ini? Apakah perubahan yang ustaz mahu dari masyarakat?

Ustaz Hassan: Perubahan yang kita harapkan dan rakyat ialah perubahan melalui kepercayaan kepada Angkatan Perpaduan Ummah, dan kita yakin kiranya rakyat memberi sokongan kepada kita, kita akan berjaya.

Al-Ummah: Apakah harapan ustaz untuk menjadikan Angkatan Perpaduan Ummah ini sebagai pilihan rakyat negara ini.

Ustaz Hassan: Kita hindaklah berusaha untuk memberikan penerangan dan penjelasan kepada rakyat negara ini terhadap isu-isu yang telah dikelirukan oleh golongan golongan tertentu yang tidak mahu melihat perpaduan ummah yang ditaja ini berjaya.

Kita juga hendaklah terus menerus menerangkan konsep perpaduan ummah ini kepada orang-orang yang bukan Islam. Kerana pada masa ini kita dapati bahawa orang-orang bukan Islam juga berminat untuk menyokong Angkatan Perpaduan Ummah, kerana mereka juga mahu melihat perubahan dapat dilakukan melalui Angkatan Perpaduan Ummah.

Insya' Allah Angkatan Perpaduan Ummah ini akan menjadi pilihan rakyat pada masa-masa akan datang.

LAMPIRAN H

SHAHIFAH MADINAH Yang Digubal Oleh Rasulullah Dan Para Sahabat

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
(١) هَذَا كِتَابٌ مِنْ مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ
قَرِيبًا، وَأَهْلِ بَيْتِهِ، وَمَنْ تَحْتَهُمْ، فَلَمْ يَحْجِدْ بِهِمْ، وَجَاهِدَ مَعَهُمْ.

FASAL 1

Dengan nama Allah Maha Pemurah lagi Penyayang:
Inilah Kitab (Piagam Bertulis) dari Nabi Muhammad,
Pesuruh Allah demi bagi orang-orang yang beriman dan
orang-orang yang memeluk Islam dari Quraisy dengan
penduduk Yathrib dan orang-orang yang ber-
sama mereka lalu masuk ke dalam golongan mereka dan
berjuang bersama-sama mereka.

(٢) أَنَّهُمْ أُمَّةٌ وَاحِدَةٌ مِنْ دُونِ النَّاسِ.

FASAL 2

Bahawa mereka adalah satu Umat (Bangsa - Nation)
berbeza dari manusia-manusia yang lain.

(٣) الْمُهَاجِرُونَ مِنْ قُرَيْشٍ عَلَى رِزْقِهِمْ، يَتَعَاقَلُونَ بَيْنَهُمْ، وَهُمْ
يَعْدُونَ عَائِلَتَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَالْقِسْطِ بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ.

FASAL 3

Golongan Muhajirin dari Quraisy tetapih di atas
pegangan lama mereka: mereka saling tanggung-
menanggung membayar dan menerima wang tebusan
(diyat) di antara sesama mereka dalam mana mereka
menebus sesiapa yang tertawan dengan cara yang ber-
kebakjikan dan adil di kalangan orang-orang yang beriman.

(٤) وَيُسَرِّعُونَ عَلَى رِزْقِهِمْ يَتَعَاقَلُونَ مَعْقَلَهُمُ الْأَوَّلَ، وَكُلُّ طَائِفَةٍ
تُعْذِي عَائِلَتَهُ بِالْمَعْرُوفِ وَالْقِسْطِ بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ.

FASAL 4

Bani Auf (dari Yathrib) tetapih di atas pegangan lama
mereka dalam mana mereka bersama-sama tanggung-
menanggung membayar serta menerima wang tebusan
seperti dulu, dan setiap-tiap (golongan) tetapih menebus
sesiapa yang tertawan dari kalangan mereka sendiri dengan
cara berkebakjikan dan adil di kalangan orang-orang yang
beriman.

(٥) وَيُسَرِّعُونَ عَلَى رِزْقِهِمْ يَتَعَاقَلُونَ مَعْقَلَهُمُ الْأَوَّلَ، وَكُلُّ طَائِفَةٍ
تُعْذِي عَائِلَتَهُ بِالْمَعْرُوفِ وَالْقِسْطِ بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ.

FASAL 5

Banu al-Harith (dari Yathrib - Madinah) bin al-Khazraj
tetapih di atas pegangan lama mereka sama-sama bertang-
gungjawab membayar wang tebusan darah seperti
dulu, dan tiap-tiap puak dari (suku Khazraj) hendaklah
membayar wang tebusan darah untuk mereka sendiri
dengan adil dan berkebakjikan di kalangan orang-orang
yang beriman.

(٦) وَيُسَرِّعُونَ عَلَى رِزْقِهِمْ يَتَعَاقَلُونَ مَعْقَلَهُمُ الْأَوَّلَ، وَكُلُّ طَائِفَةٍ
تُعْذِي عَائِلَتَهُ بِالْمَعْرُوفِ وَالْقِسْطِ بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ.

FASAL 6

Banu Sa'adah (dari Yathrib) tetapih di atas pegangan
lama mereka sama-sama bertanggungjawab membayar
wang tebusan darah seperti dulu, dan setiap puak dari
mereka hendaklah membayar wang tebusan darah untuk
mereka sendiri dengan berkebakjikan dan adil di kalangan
orang-orang yang beriman.

(٧) وَيُسَرِّعُونَ عَلَى رِزْقِهِمْ يَتَعَاقَلُونَ مَعْقَلَهُمُ الْأَوَّلَ، وَكُلُّ طَائِفَةٍ
تُعْذِي عَائِلَتَهُ بِالْمَعْرُوفِ وَالْقِسْطِ بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ.

FASAL 7

Banu Jusyam (dari Yathrib) tetapih di atas pegangan
lama mereka sama-sama bertanggungjawab membayar
wang tebusan darah seperti dahulu, dan tiap-tiap puak
dari mereka hendaklah membayar wang tebusan darah
untuk diri mereka sendiri dengan berkebakjikan dan adil
di kalangan orang-orang yang beriman.

(٨) وَيُسَرِّعُونَ عَلَى رِزْقِهِمْ يَتَعَاقَلُونَ مَعْقَلَهُمُ الْأَوَّلَ، وَكُلُّ طَائِفَةٍ
تُعْذِي عَائِلَتَهُ بِالْمَعْرُوفِ وَالْقِسْطِ بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ.

FASAL 8

Banu al-Najjar (dari Yathrib) tetapih di atas pegangan
lama mereka sama-sama bertanggungjawab membayar
wang tebusan darah seperti dulu, dan tiap-tiap puak
dari mereka hendaklah membayar wang tebusan darah
untuk diri mereka sendiri dengan berkebakjikan dan adil
di kalangan orang-orang yang beriman.

(٩) وَيُسَرِّعُونَ عَلَى رِزْقِهِمْ يَتَعَاقَلُونَ مَعْقَلَهُمُ الْأَوَّلَ، وَكُلُّ طَائِفَةٍ
تُعْذِي عَائِلَتَهُ بِالْمَعْرُوفِ وَالْقِسْطِ بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ.

FASAL 9

Banu 'Amru bin 'Auf tetapih dengan pegangan lama
mereka sama-sama bertanggungjawab membayar wang
tebusan darah seperti dulu, dan tiap-tiap puak dari
mereka hendaklah membayar wang tebusan darah untuk
mereka sendiri dengan berkebakjikan dan adil di kalang-
an orang-orang yang beriman.

(١٠) وَيُسَرِّعُونَ عَلَى رِزْقِهِمْ يَتَعَاقَلُونَ مَعْقَلَهُمُ الْأَوَّلَ، وَكُلُّ طَائِفَةٍ
تُعْذِي عَائِلَتَهُ بِالْمَعْرُوفِ وَالْقِسْطِ بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ.

FASAL 10

Banu al-Nabiet (dari Yathrib) tetapih di atas pegangan
lama mereka sama-sama bertanggungjawab membayar
wang tebusan darah seperti dulu dan tiap-tiap puak
dari mereka hendaklah membayar wang tebusan darah
untuk diri mereka sendiri dengan berkebakjikan dan adil
di kalangan orang-orang yang beriman.

(١١) وَيُسَرِّعُونَ عَلَى رِزْقِهِمْ يَتَعَاقَلُونَ مَعْقَلَهُمُ الْأَوَّلَ، وَكُلُّ طَائِفَةٍ
تُعْذِي عَائِلَتَهُ بِالْمَعْرُوفِ وَالْقِسْطِ بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ.

FASAL 11

Banu Aus (dari Yathrib) tetapih di atas pegangan lama
mereka sama-sama bertanggungjawab membayar wang
tebusan darah seperti dulu dan tiap-tiap puak dari mereka
hendaklah membayar wang tebusan darah untuk diri
mereka sendiri dengan berkebakjikan dan adil di kalangan
orang-orang yang beriman.

(١٢) وَأَنَّ الْمُؤْمِنِينَ لَا يَتَرَكُونَ مُفْرَحًا^(١) بَيْنَهُمْ أَنْ يَعْطَوْهُ بِالْمَعْرُوفِ فِي
قَدَّاءٍ أَوْ عَقْلٍ^(٢).

Yahudi Bani al-Najjar (diperlakukan) sama dengan Yahudi Bani Auf.

(٢٧) وَأَنَّ يَهُودَ بَنِي الْحَارِثِ مِثْلَ مَا لِيَهُودَ بَنِي عَوْفٍ.

FASAL 27

Yahudi Bani al-Harith (diperlakukan) sama dengan Yahudi Bani Auf.

(٢٨) وَأَنَّ لِيَهُودَ بَنِي سَاعِدَةَ مِثْلَ مَا لِيَهُودَ بَنِي عَوْفٍ.

FASAL 28

Yahudi Bani Sa'adah (diperlakukan) sama dengan Yahudi Bani Auf.

(٢٩) وَأَنَّ لِيَهُودَ بَنِي جُثْمِ مِثْلَ مَا لِيَهُودَ بَنِي عَوْفٍ.

FASAL 29

Yahudi Bani Jasyaim (diperlakukan) sama dengan Yahudi Bani Auf.

(٣٠) وَأَنَّ لِيَهُودَ بَنِي الْأَوْسِ مِثْلَ مَا لِيَهُودَ بَنِي عَوْفٍ.

FASAL 30

Yahudi Bani al-Aus (diperlakukan) sama dengan Yahudi Bani Auf.

(٣١) وَأَنَّ لِيَهُودَ بَنِي ثَلَبَةَ مِثْلَ مَا لِيَهُودَ بَنِي عَوْفٍ. إِلَّا مِنْ ظَلَمَ وَأَتَمَّ، فَإِنَّهُ لَا يَرْتَعِ إِلَّا نَفْسَهُ. وَأَهْلُ بَيْتِهِ.

FASAL 31

Yahudi Bani Thalabah (diperlakukan) sama dengan Yahudi Bani Auf, kecuali orang yang zalim dan orang yang berbuat dosa maka hal itu tidak akan menimpa melainkan diri dan keluarganya sendiri.

(٣٢) وَأَنَّ جَنَّةَ بَطْنٍ مِنْ تَلْبَةِ كَأَنَّهُمْ.

FASAL 32

Bahawa aku Jafnah yang bertalian keturunan dengan Yahudi Bani Thalabah (diperlakukan) sama dengan mereka itu (Bani Thalabah).

(٣٣) وَأَنَّ لِبَنِي السَّقِيطَةِ مِثْلَ مَا لِيَهُودَ بَنِي عَوْفٍ. وَأَنَّ الْبَرَّ دُونَ الْإِثْمِ^(١).

FASAL 33

Banu Shutadah (diperlakukan) sama dengan Yahudi Bani Auf, dan siapa yang baik hendaklah membenci segala kejahatan.

(٣٤) وَأَنَّ مَوَالِيَ تَلْبَةِ كَأَنَّهُمْ.

FASAL 34

Bahawa orang-orang yang bersekutu dengan Yahudi Bani Thalabah (diperlakukan) sama dengan mereka itu.

(٣٥) وَأَنَّ بَطَانَةَ^(٢) يَهُودَ كَأَنَّهُمْ.

FASAL 35

Bahawa para pegawai kepada orang-orang Yahudi (diperlakukan) sama dengan orang-orang Yahudi itu sendiri.

(٣٦) وَأَنَّهُ لَا يَخْرُجُ مِنْهُمْ أَحَدٌ إِلَّا بِإِذْنِ بَعْدٍ.

FASAL 36

Tidak seorang pun yang menyertai Piagam ini boleh menarik diri keluar dari pakatan mereka melainkan dengan persetujuan dan Muhammad.

(٣٦ب) وَأَنَّهُ لَا يَنْجَحُ^(٣) عَلَى تَارِ جَرَحٍ. وَأَنَّهُ مِنْ فِتْنَةٍ^(٤) نَفْسِهِ وَأَهْلٍ بَيْتِهِ. إِلَّا مِنْ ظَلَمٍ. وَأَنَّ أَهْلَهُ عَلَى أَثَرِ هَذَا.

FASAL 36 (b)

Tidak boleh disekati dari membalas kelakuan yang dilakukan oleh mana-mana orang ke atas dirinya, dan harangsiapa membuat kejahatan maka balasannya adalah ke atas dirinya dan keluarganya kecuali orang yang dizalimi, dan bahawa Allah akan melindungi orang yang menghormati Piagam ini.

(٣٧) وَأَنَّ عَلَى الْيَهُودِ نَفَقَتَهُمْ. وَعَلَى الْمُسْلِمِينَ نَفَقَتَهُمْ. وَأَنَّ سَبِيحَ النَّصْرِ^(٥) عَلَى مَنْ حَارَبَ أَهْلَ هَذِهِ الصَّحِيفَةِ. وَأَنَّ سَبِيحَ النَّصْرِ^(٦) عَلَى مَنْ حَارَبَ دُونَ الْإِثْمِ^(٧).

FASAL 37

Itshawa orang-orang Yahudi hendaklah membiayai negara sepertimana orang-orang Islam juga hendaklah membiayai negara, dan hendaklah mereka sama-sama tolong-menolong menentang sesiapa jua yang memerangi orang-orang yang menganggotai Piagam ini; dan hendaklah mereka saling nasihat-menasihati, sama-sama membuat kehajikan terhadap perbuatan dosa.

(٣٧ب) وَأَنَّهُ لَا يَأْتِمُ امْرُؤٌ بِحَلِيفَةٍ. وَأَنَّ النَّصْرَ لِلظَّالِمِ.

FASAL 37 (b)

Mana-mana orang tidaklah boleh dianggap bersalah kerana kesalahan yang dilakukan oleh sekutunya; dan penolongan hendaklah diberi kepada orang yang dizalimi.

(٣٨) وَأَنَّ الْيَهُودَ يَنْفَقُونَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ مَا دَامُوا بِحَارِبِينَ.

FASAL 38

Bahawa orang-orang Yahudi hendaklah memikul biayaan bersama-sama orang-orang mukmin selama mana mereka berada dalam keadaan perang.

(٣٩) وَأَنَّ يَتْرَبُ حَرَامٌ جَوْفَهُ^(٨) لِأَهْلِ هَذِهِ الصَّحِيفَةِ.

FASAL 39

Bahawa kota Yahudh adalah terpelihara sempadannya tidak boleh dicuri oleh mana-mana pihak yang mengganggu Piagam ini.

(٤٠) وَأَنَّ الْجَارَ الْكَافِيَ غَيْرَ مُضَارٍ وَلَا آثِمٍ.

FASAL 40

Bahawa jiran tetangga hendaklah diperlakukan sebagai diri sendiri, tidak boleh dilakukan terhadapnya sebarang bahaya dan juga dosa.

(٤١) وَأَنَّهُ لَا تَحَارُ حَرَمُهُ^(٩) إِلَّا بِإِذْنِ أَهْلِهِ.

FASAL 41

Tidak boleh dihinapi sebarang kehormatan (wanita) melainkan dengan izin keluarganya sendiri.

(٤٢) وَأَنَّهُ مَا كَانَ بَيْنَ أَهْلِ هَذِهِ الصَّحِيفَةِ مِنْ حَدِيثٍ^(١٠), أَوْ اشْتِخَارٍ بِخِافٍ فَسَادِهِ، فَإِنَّ مَرَدَّهُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ. وَأَنَّ أَهْلَهُ عَلَى أَنْفِي مَا فِي هَذِهِ الصَّحِيفَةِ وَأَمْرُهُ.

FASAL 42

Bahawa apa juga kemungkaran (bunuh) atau apa juga pertengkaran di antara sesama peserta Piagam ini sekira-kira diketahui membawa kepada bencana maka hendaklah dirujukkan hukum Allah dan kepada penyelesaian oleh Muhammad, Pesuruh Allah dan Allah menyaksi kebaikan isi kandungan Piagam ini dan merestunya.

(٤٣) وَأَنَّهُ لَا تَجَازُ قَرِيشَ وَلَا مِنْ نَصْرِهِا.

FASAL 43

Bahawa tidaklah boleh diberi perlindungan kepada Juraisy (musuh), begitu juga tidak boleh diberi perlindungan kepada orang-orang yang membantunya.

(٤٤) وَأَنْ يَنْبَغِ النَّصْرُ مَنْ دَعَاهُمْ يَنْتَرِب.

FASAL 44

Bahawa hendaklah ada janji bantu-membantu mempertahankan kota Yathrib daripada mana-mana pihak yang mencerobohnya.

(٤٥) وَإِذَا دُعُوا إِلَىٰ مَلْحٍ بِصَالِحُونَهُ، وَيَلِيسُونَهُ^(*)، فَإِنَّهُمْ بِصَالِحُونَهُ
وَيَلِيسُونَهُ، وَأَنْهُمْ إِذَا دُعُوا إِلَىٰ مَلْحٍ ذَلِكَ، فَإِنَّهُمْ عَلَىٰ الْوُثَيْنِ،
إِلَّا مِنْ حَارِبٍ فِي الدِّينِ.

FASAL 45

Apabila mereka diajak untuk berdamai atau untuk masuk campur dalam satu-satu perdamaian maka hendaklah mereka bersedia berdamai atau masuk campur ke dalam perdamaian itu, dan bilamana mereka diajak berbuat demikian maka orang-orang mukmin hendaklah merestunya kecuali terhadap orang-orang yang menyerang agama (Islam).

(٤٥) عَلَىٰ كُلِّ أَنْاسٍ حَقُّهُمْ مِنْ جَانِبِهِمُ الَّذِي يَنْتَلِهِمُ.

FASAL 45 (b)

Setiap pihak adalah berkewajipan mengambil bagian masing-masing tentang satu-satu perdamaian.

(٤٦) وَأَنْ يَجِدَ الْأَوْسَ، مَوَالِيَهُمْ وَأَنْفُسَهُمْ، عَلَىٰ مَثَلِ مَا لِأَهْلِ هَذِهِ الصَّحْفَةِ، مَعَ الْبَرِّ الْحَقِّ مِنْ أَهْلِ هَذِهِ الصَّحْفَةِ، وَأَنْ الْبَرَّ دُونَ الْأَنْفِ، لَا يَكْتَبُ كَاتِبٌ إِلَّا عَلَىٰ نَفْسِهِ، وَأَنْ أَقْبَلَ عَلَىٰ أَصْدَقٍ مَا فِي هَذِهِ الصَّحْفَةِ وَأَمْرُهُ.

FASAL 46

Bahawa orang-orang Yahudi Aus sendiri dan begitu juga orang-orang yang bersekutu dengan mereka hendaklah memikul kewajipan sama seperti mana-mana pihak lain yang mengungguli ini demi kebaikan semata mata perdamaian dari anggota-anggota Piagam ini. Dan mereka hendaklah berbuat kebajikan dengan tidak melakukan dosa kerana barangsiapa yang berbuat sesuatu maka dialah yang menanggungnya sendiri. Dan Allah memaksakan kebenaran isi kandungan Piagam ini dan merestunya.

(٤٧) وَأَنَّهُ لَا يَجْعَلُ هَذَا الْكِتَابَ دُونَ طَائِفٍ أَوْ أَنْفِ، وَأَنَّهُ مَنْ خَرَجَ آمَنَ، وَمَنْ قَعَدَ آمَنَ، بِالْمَدِينَةِ، إِلَّا مَنْ طَلَبَ وَأَتَمَّ، وَأَنْ اللَّهَ حَارِثٌ بَيْنَ بَيْنِهِ، وَبِحَسْبِ رَسُولِ اللَّهِ.

FASAL 47

Bahawa Piagam ini tidak boleh dipakai bagi melindungi orang-orang zalim dan yang bersalah, dan bahawa - mulai dari saat ini, barangsiapa berpergian dari kota Madinah atau menetap di dalamnya adalah terjamin keselamatannya kecuali orang-orang yang zalim atau yang bersalah. Dan bahawa Allah merestui setiap orang yang membuat kebajikan dan bertakwa dan bahawa Muhammad hendaklah diakui Pesuruh Allah.